

**Zeitschrift:** Gehörlosen-Zeitung für die deutschsprachige Schweiz  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für das Gehörlosenwesen  
**Band:** 71 (1977)  
**Heft:** 8

**Rubrik:** Sommerzeit-Wirrwarr in ganz Europa

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

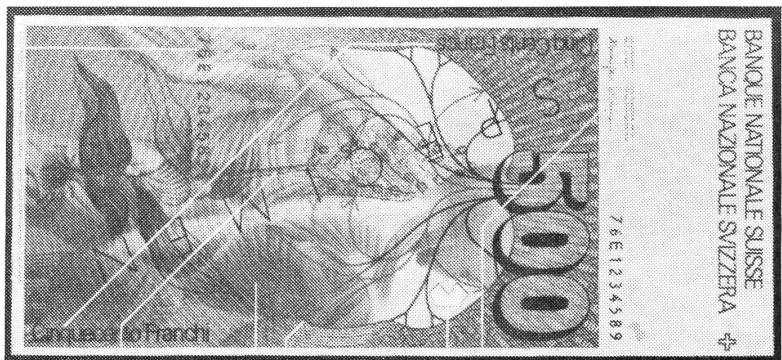
## Die neue 500-Franken-Note

Am 4. April begann die Schweizerische Nationalbank mit der Ausgabe der neuen 500-Franken-Note. Es liegen davon 8 Millionen Stück bereit. Das sind 4 Milliarden Franken. Die rund acht Millionen 500-Franken-Noten der alten Ausgabe im Werte von 3,92 Milliarden Franken werden fortlaufend zurückgezogen und durch die neuen ersetzt. Im Herbst 1976 kamen die neuen 100-Franken-Noten mit dem Bild des Auslandschweizers Francesco Borromini zur Ausgabe. Bis 1980 werden die weiteren Geldscheine der neuen Serie herausgegeben sein.

Diesmal war ein Berner an der Reihe

Die Vorderseite der neuen Note schmückt das Porträt des Arztes, Naturforschers und Dichters *Albrecht von Haller*. Haller wurde 1708 in Bern geboren. Er studierte an den Hochschulen von Tübingen (D), Leiden (NL), London, Paris und Basel. Im Jahre 1729 liess er sich als Arzt in Bern nieder. (Ein junger Arzt!) Vorher hatte er noch die Gegend des Neuenburger- und Genfersees, das Rhonetal, die Gemmi und den Brünig bereist. Er erforschte auf dieser Reise die Pflanzenwelt. Für Haller war besonders die Bergwelt ein so grosses Erlebnis, dass er später das grosse Gedicht «Die Alpen» schrieb.

Links neben dem Porträt ist der Gemmipass dargestellt. Diese Zeichnung soll an das genannte berühmte Gedicht Hallers erinnern. Der mehrfarbige Unter-



grund deutet eine Blume an, nämlich die Alpen-Kratzdistel.

Von 1736 bis 1753 war Haller an der Universität Göttingen als Hochschulprofessor tätig. Er lehrte über Anatomie (Lehre vom Körperbau), Chirurgie und Botanik (Pflanzenkunde). Dann kehrte er wieder in seine Geburtsstadt Bern zurück, wo er in verschiedenen Ämtern tätig war. Albrecht von Haller starb 1777 in Bern im Alter von 69 Jahren.

Auf der Rückseite der neuen Note befinden sich drei verschiedene Darstellungen. Die Rückansicht einer Muskelfigur erinnert an Hallers anatomische Arbeiten. Die Rosette in der Mitte soll die Atmung und den Blutkreislauf darstellen. Darauf hatte Haller wichtige Arbeiten geschrieben. Die im Tiefdruck wiedergegebene Pflanze ist eine Purpur-Orchidee. Haller hatte als erster ein Verzeichnis der gesamten schweizerischen Flora (= Pflanzenwelt) erstellt.

## Sommerzeit-Wirrwarr in ganz Europa

In Frankreich, Belgien, den Niederlanden, Luxemburg und Spanien gilt seit dem 3. April die Sommerzeit. Die Uhren in diesen Ländern gehen also gegenüber der Mitteleuropäischen Zeit (MEZ), die zugleich Schweizer Zeit ist, um eine

ganze Stunde vor. Diese Regelung gilt bis zum 25. September. Auch Griechenland, die Türkei und Polen folgten diesem Beispiel. Italien führt die Sommerzeit in der Nacht zum 25. Mai ein und beendet sie ebenfalls am 25. September.

Abflug nach Destination	Schweizer Zeit Swiss local time	Französische Sommerzeit French local time
GVA ROME	1700	1800
ZRH VIENNA	1745	1845
LONDON	1800	1900
PARIS	1820	1920
MUNICH	1855	1955

Unsere nördlichen und östlichen Nachbarn, die BRD und Oesterreich, haben wie die Schweiz die Sommerzeit-Regelung nicht eingeführt. Es ist also ein ziemliches Sommerzeit-Wirrwarr in ganz Europa. Ab 1978 wird die Bundesrepublik Deutschland (BRD) wahrscheinlich auch zur Sommerzeit übergehen. Die Schweiz wird dann sicher bald nachfolgen müssen. Für die Zwischenzeit vom 3. April bis zum 21. Mai (Fahrplanwechsel) haben die SBB extra ungefähr 80 000 neue ausländische Fahrpläne drucken lassen, die man an den Schaltern kostenlos beziehen kann. Die Umstellung auf die Sommerzeit kostet die SBB rund 200 000 Franken.

### Keine neue Erfindung

Die Sommerzeit-Regelung ist keine neue Erfindung. Deutschland und andere Länder kannten schon im Ersten und Zweiten Weltkrieg die Umstellung auf Sommerzeit. Man wollte damit eine längere Ausnutzung des Tageslichtes er-

reichen und elektrischen Strom sparen. Heute ist nach den Berechnungen der Fachleute die Stromersparnis nicht mehr so gross. Denn damals betrug der

Anteil des privaten Stromverbrauches am Gesamtverbrauch noch 25 bis 30 Prozent. Heute sind es weniger als 10 Prozent.

## Superlative und Rekorde — zwei oft gebrauchte Fremdwörter

von Werner Gnos, Zürich

Man «hört», liest und gebraucht sie häufig, die beiden Wörter «Superlative» und «Rekorde». Aber nicht jedermann weiss genau, was sie bedeuten.

«Rekord» kommt aus dem Englischen und bedeutet: Höchst- oder Bestleistung. Es wird besonders oft für sportliche Leistungen gebraucht, wie: Landesrekord, Weltrekord.

«Superlativ» kommt aus dem Lateinischen und bedeutet: höchster Grad der Steigerung.

Es gibt zwei Taschenbücher über Rekorde und Superlative:

1. «Das Buch der Rekorde» von Guiness aus dem Ueberreuter-Taschenbücher-Verlag. Es enthält Tausende von Tatsachen und Informationen über alle bekannten Rekorde, von den merkwürdigsten Absonderheiten der Natur bis zu den Rekorden aus der Welt des Sports.

2. «Lexikon der Superlative», herausgegeben vom Bertelsmann-Lexikon-Verlag.

### Einige Beispiele:

Das grösste, je veröffentlichte Kreuzworträtsel bestand aus 6186 Quadranten. Es waren 639 Fragen waagrecht und 626 Fragen senkrecht zu beantworten. Es wurde von D. S. McLaren zusammengestellt und am 9. April 1964 in der Zeitung «The Star» in Johannesburg, Südafrika, veröffentlicht.

Das erste Kreuzworträtsel wurde vom Engländer Arthur Wynne erdacht und am 21. Dezember 1913 in der Zeitung «New York World» veröffentlicht.

Die kürzeste Flugroute Europas von Kopenhagen über den Oeresund nach Malmö in Schweden ist Anfang Dezember 1972 stillgelegt worden. Die Strecke wurde bis zu viermal täglich mit einer alten DC-3 beflogen. Die Flugzeit betrug ganze fünf Minuten! (Eine alte DC-3 der Swissair ist auf der Anlage des Verkehrshauses in Luzern zu sehen.)

Die längste Flugroute der Welt ist bis jetzt die direkte Flugverbindung zwischen Moskau und Havanna. Ihre Länge beträgt 11 000 Kilometer. Sie führt über Grönland, den Atlantik und entlang den Küsten Kanadas und der USA nach Havanna, der Hauptstadt der Inselrepublik Kuba.

Die grösste Schalldämpfungsanlage der Welt: Seit dem Jahre 1971 besitzt die Swissair Grossraumflugzeuge vom Typ Boeing 747-B, besser bekannt unter der Bezeichnung Jumbo-Jet. Für diese Giganten (=Riesen) unter den Verkehrsflugzeugen liess die Swissair die grösste Schalldämpfungsanlage der Welt bauen. Sie ist fest verankert auf dem Werftareal Zürich-Kloten. Sie besteht aus

vier gut 23 Meter langen Schalldämpferrohren (Innendurchmesser 4,30 m), einer 56 Meter langen, 7 Meter hohen und 20 Zentimeter dicken Rückwand sowie zwei parallel zum Flugzeugrumpf nach vorn verlaufenden Seitenwänden. Zusätzlich kann noch ein fünftes Schalldämpferrohr für das Hecktriebwerk der DC-10 angebracht werden. — Das Gesamtgewicht der Jumbo-Schalldämpfungsanlage beträgt rund 350 Tonnen. Das entspricht ziemlich genau dem maximalen Abfluggewicht eines Boeing-747-B-Jumbo-Jets.

Nebenbei bemerkt: Die Swissair hat insgesamt schon über fünf Millionen Franken ausgegeben, um uns und unsere Nachbarn vor vermeidbarem Fluglärm zu verschonen.

(Nach einem «TELE»-Bericht)

### Praktischer Umweltschutz:

## Gebrauchte Quecksilberbatterien nicht in den Kehrichtsack werfen!

Quecksilberbatterien werden verwendet in elektrischen und elektronischen Uhren, in Belichtungsmessern, Foto- und Filmapparaten, in Hörgeräten usw. Quecksilberbatterien sind knopfförmig. Sie haben einen Durchmesser von 5 mm bis 20 mm. Sie tragen die Aufschrift: «Mercury/Mercure» oder «Quecksilber». Die Spannung beträgt zwischen 1,35 und 1,4 Volt, oder das Mehrfache davon.

— In Taschenlampen oder Haushaltgeräten werden kaum Quecksilberbatterien eingesetzt, da sie dafür viel zu teuer wären. —

### Warum nicht in den Kehrichtsack werfen?

Freigewordenes Quecksilber wird bei gewöhnlicher Temperatur flüssig und verdampft. Quecksilberdämpfe sind sehr giftig. Bei Menschen und Tieren können Quecksilbervergiftungen durch Einatmen von solchen Dämpfen oder durch Aufnahme von flüssigem Quecksilber entstehen. Quecksilber ist also ein Giftstoff. Und als Giftstoff darf er nicht über den Haushaltkehricht in die Umwelt gelangen.

Früher hat man gebrauchte Quecksilberbatterien einfach in den Kehrichtsack oder -eimer geworfen. Dann machte das Eidgenössische Gesundheitsamt in Bern auf die Gefahr der Umweltverschmutzung mit dem Giftstoff Quecksilber aufmerksam. Es wurden Sammelaktionen organisiert. In den Jahren 1975/1976 sind in der Schweiz 4950 Kilogramm gebrauchte Quecksilberbatterien eingesammelt worden. In diesen

Batterien waren total 1750 Kilogramm Quecksilber enthalten. Anstatt die Umwelt zu gefährden, konnte der aus den Batterien entnommene Quecksilber nutzvoll weiterverwendet werden. Das war ein wichtiger Nebenzweck der Aktion, denn in absehbarer Zeit werden die Vorräte an Quecksilber aufgebraucht sein.

Sammelstellen: Gebrauchte Quecksilberbatterien können in Geschäften abgegeben werden, welche solche Batterien verkaufen, wie z. B. auch in den Hörmittelzentralen. Das Einsammeln von gebrauchten Quecksilberbatterien ist eine Daueraktion, sie dauert also das ganze Jahr hindurch.

### Es gab einmal eine Quecksilberkatastrophe

Ende der fünfziger Jahre gab's in Japan einmal eine Quecksilberkatastrophe. Quecksilberhaltige Industrieabfälle gelangten in die Meeresbucht Minamata, ein fischreiches Gewässer. Durch den Genuss von vergifteten Fischen aus dieser Bucht starben damals beinahe 1700 Menschen! —

## Wir gratulieren

Im Taubstummenheim Turbenthal feiert Herr Christian Linder am 21. April sein 30-Jahr-Eintrittsjubiläum. Wir gratulieren dem freundlichen, beliebten, immer noch rüstigen Gehörlosen herzlich. Auch alle Mitinsassen und Gehörlosenfreunde wünschen ihm noch recht frohe und gesegnete Lebensjahre.